

Columbia Hace Historia al Aterrizar con Exito

WASHINGTON, noviembre 14 (EFE).— El transbordador "Columbia" hizo hoy historia al aterrizar felizmente en la base de Edwards (California) y convertirse en la primera nave que hace dos veces un viaje de ida y vuelta al espacio.

La segunda misión del "Columbia" tuvo, sin embargo, un sabor agríndice, porque el fallo de una de las tres células de combustible, que alimentan los motores, obligó a traer de regreso a la nave tres días antes de lo previsto. "El viaje ha sido un éxito, aunque llevado a cabo un 90 por ciento de los experimentos que teníamos preparados, y el nuevo "brazo mecánico" ha sido probado sin problemas durante cuatro horas y media", comentó un portavoz de la "NASA".

La agencia espacial norteamericana hubiera querido que la misión se prolongara hasta el martes, y el "Columbia" dio 83 vueltas a la Tierra, en un plazo de cinco días, pero hubo contratiempos.

Reagan Conversa con Astronautas

HOUSTON, noviembre 15 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan sostuvo una conversación con los astronautas del transbordador, quienes se aprestan a regresar hoy de su misión en el espacio.

El coloquio se produjo anoche mientras Joe Engle y Richard Truly orbitaban la tierra a más de 250 kilómetros de altura.

El diálogo fue el siguiente: "Joe, Dick, habla Ronald Reagan".

"¿Cómo está, señor Presidente?" dijo Engle.

"Hola. Quería pedirles un favor. Cuando pasen sobre Washington antes de aterrizar en la base aérea Edwards, ¿me podrían pasar a buscar? No he estado en California desde agosto."

"Lo haremos con mucho gusto, señor Presidente", respondió Engle.

"Muchas gracias", dijo Engle. —Favor pase a la página 51.

Esta segunda misión del transbordador "Columbia" ha demostrado que la nave es capaz de realizar frecuentes viajes de ida y vuelta al espacio, como si se tratara de un avión en una línea comercial cualquiera.

El nuevo "brazo mecánico" que lleva la nave soporta una carga de hasta 32.500 kilogramos, y llevará y recogerá materiales de la plataforma espacial que la "NASA"

va a montar. El transbordador espacial tomó tierra en la base aérea de Edwards, en el desierto californiano del Mojave, a las 21:23 GMT. (Justo a la hora prevista), y con extraordinaria suavidad y precisión.

Un equipo de médicos de la "NASA" penetró en el "Columbia" para examinar a los astronautas Joe Engle y Richard Truly, an-

—Favor pase a la página 15.

En Ecuador:

No hay Peligro sobre la Desestabilización

QUITO, noviembre 14 (EFE).— El régimen constitucional restaurado en el Ecuador hace 27 meses no corre el peligro de ser desestabilizado, a pesar de la oleada de huelgas y manifestaciones callejeras que se han producido en los últimos días.

Este pronunciamiento, formulado por el portavoz oficial del gobierno, Ernesto Alban, ha contribuido a atenuar sensiblemente la intranquilidad surgida en este país ante los episodios de violencia que se habían

producido a principios de la presente semana, durante las manifestaciones estudiantiles callejeras de protesta contra el alto costo de la vida.

Los desórdenes, que llevaron al ministro del Interior, Galo García, a hablar de posible brote de "formas de guerrilla urbana", se redujeron sensiblemente desde el pasado jueves y hoy virtualmente se han extinguido.

Sin embargo, continúa como telón de fondo la se-

—Favor pase a la página 65.

OTAN Acumula Pruebas contra Armas Nucleares

BRUSELAS, noviembre 15 (EFE).— La "OTAN" está acumulando pruebas definitivas que demuestran que la URSS utiliza armas químicas contra la población civil en Afganistán y países del Sudeste Asiático.

Un portavoz Atlántico señaló hoy que "en la actualidad tenemos un mínimo de cinco muestras —recogidas en países diferentes— de los efectos del uso de armas químicas a base de micotoxinas (veneno similar al de las setas mortales)".

"Además de las pruebas proporcionadas por Estados Unidos —añadió— varios países europeos están investigando datos concretos e informaciones sobre la utilización de armas

químicas y biológicas en esas regiones del mundo".

Una comisión de investigación de las Naciones Unidas, dirigida por un científico egipcio, trabaja estos días en Tailandia, donde las autoridades aseguran tener también pruebas y testimonios personales directos sobre el uso de micotoxinas ("luvia amarilla") por los soviéticos.

Esta clase de venenos, desconocidos en la región, se fabrican diariamente en la Unión Soviética, según los informes estadounidenses recibidos por los aliados europeos.

Arrojados por aviones pequeños, del tipo "AN-2" soviético según algunos —Favor pase a la página 45.



DISTURBIOS EN FRANCFORT. — Francfort, noviembre 15. La policía trata de desocupar con una manguera de agua, en una manifestación en el aeropuerto internacional de esta ciudad. Más de 1,000 simpatizantes respondieron al llamado para protestar por la construcción de una nueva pista en el aeropuerto aquí. (UNIFAX II de UPI).

Mitterrand Trata Atajar Malestar entre Franceses

PARIS, noviembre 14 (EFE).— El Presidente francés François Mitterrand decidió inesperadamente dirigirse al país por la televisión en plazo breve, según los observadores para atajar cierto malestar reconocido en todas partes.

Con un paro de más de dos millones de personas y una inflación próxima al catorce por ciento según estadísticas de hoy, hay desazón política dentro de un clima de fin de "estado

de gracia" que no se le ha escapado al Presidente Galo.

Seguramente por medio de una habitual "entrevista" con periodistas el jefe del Estado tratará de temas interiores, y preferentemente sociales, "dentro de los próximos quince días", anunció el palacio del Eliseo, su residencia oficial.

Atento al sentir nacional, Mitterrand había enviado en gira por el país al Primer Ministro Pierre

Mauroy, pero el impacto no fue grande, y los conservadores hablan aquí de "deterioro" del ambiente de apoyo a la acción gubernamental, esta está empeñada en grandes designios, que van desde las nacionalizaciones en curso a la discusión de una ley de descentralización.

Pero lo que más sintieron los franceses quizá fue el hecho de que cada uno de ellos y todos a la vez hayan de cotizar para zanjear el déficit de la seguridad social, de seis mil millones de dólares.

Según los sondeos a que están tan acostumbrados aquí, las cotas de popularidad del Presidente socialista descendieron, y la última encuesta, del "Instituto Francés de Opinión Pública", da sólo un 46 por —Favor pase a la página 45.

Astronauta se Convierte en Mecánico

CABO CAÑAVERAL, noviembre 14. (UPI). El comandante del transbordador Columbia, Joe Engle, se convirtió hoy en un mecánico espacial y cambió una pantalla de televisión situada en la cabina del vehículo, poco antes de su retorno a la Tierra.

Engle hizo la tarea tan bien que propuso en broma reparar el generador de energía eléctrica cuyo irregular funcionamiento obligó al acortamiento de la misión.

Una de las tres pantallas de televisión situadas en la cabina del Columbia se descompuso el viernes en la noche y la torre de control preguntó a los tripulantes del transbordador si estaban dispuestos a reemplazarla.

Engle decidió hacer la prueba pues la pantalla era la única que podía proporcionar información para guiar al navío durante su regreso a la tierra.

El astronauta quitó cua-

Somos Grupo Feliz Dice Reagan a sus Asesores

WASHINGTON, noviembre 15 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan dijo esta semana, refiriéndose a sus asesores, que "somos un grupo muy feliz" y reiteró anoche esos conceptos en un banquete en Houston al decir que a su alrededor "un gran equipo".

"Disfrutamos nuestro trabajo y estamos haciendo exactamente lo que ustedes (el electorado) nos mandaron a hacer", dijo Reagan al parecer para disipar las versiones sobre dificultades en la familia

oficial.

Durante una conferencia de prensa, Reagan contestó preguntas sobre declaraciones conflictivas de sus más altos asesores sobre política exterior y de defensa, y sobre otras controversias entre "el feliz grupo" de su administración.

La semana pasada el Secretario de Estado, Alexander Haig, y el Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, disintieron en público sobre la —Favor pase a la página 27.

Obispos Preocupados por la Situación Económica

BUENOS AIRES, noviembre 15 (EFE).— El Episcopado argentino ha expresado hoy su profunda preocupación por las dificultades cada vez mayores que encuentra "nuestro pueblo" para satisfacer sus necesidades y ha dicho que el punto más crítico ha sido el aumento del desempleo.

Los obispos concluyeron hoy una semana de deliberaciones de la Conferencia Episcopal argentina, oportunidad en la que fue divulgado un documento titulado "Reconstrucción nacional y orden moral".

La máxima jerarquía eclesiástica analiza detenidamente el "grave problema ético" que existe

"en la raíz de la crítica situación que vivimos" y formula una exhortación a "un sincero examen de conciencia" sobre el comportamiento moral de grupos y personas.

La mayor parte de los 16 puntos que contiene el documento se refieren a las dificultades que presenta actualmente la sociedad argentina, especialmente en materia económica y en tal sentido subraya que "es urgente arbitrar los medios que pongan fin a las situaciones afligentes", cada uno "según su deber y su posibilidad, especialmente las autoridades".

"Grandes males" que —Favor pase a la página 41.



RODEADO DE MULTITUD. — Roma, noviembre 15. El Papa Juan Pablo II se ve rodeado de una gran multitud durante una visita que hizo el alto prelado a la Iglesia de Parish. El Papa dijo el domingo que la emigración se debe a los problemas sociales y económicos. (Radiofoto de AP).

—Favor pase a la página 47.